

Для спеціаліста

Посібник зі встановлення



VR 68

Геліомодуль

UA

Видавець/виробник

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Зміст

1	Безпека.....	3
1.1	Пов'язані з діями застережні вказівки	3
1.2	Необхідна кваліфікація персоналу	3
1.3	Загальна безпека	3
1.4	Приписи (директиви, закони, стандарти)	3
1.5	Використання за призначенням.....	4
2	Вказівки до документації.....	5
2.1	Дотримання вимог спільно діючої документації	5
2.2	Зберігання документації.....	5
2.3	Сфера застосування посібника	5
3	Огляд виробу	5
3.1	Характеристики виробу	5
3.2	Паспортна табличка	5
3.3	Позначення типу	5
3.4	Перевірка обсягу поставки.....	5
4	Монтаж	6
4.1	Відкривання корпусу	6
4.2	Монтаж виробу	6
4.3	Закривання корпусу	6
4.4	Монтаж стандартного датчика VR 10.....	6
4.5	Монтаж датчика температури колектора VR 11.....	6
5	Електромонтаж.....	6
5.1	Підключення виробу	7
5.2	Завершення електромонтажу	7
6	Введення в експлуатацію виробу.....	7
7	Сервісна служба	7
8	Технічні характеристики	7



1 Безпека

1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

Класифікація застережних вказівок за типом дій
Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

Застережні знаки та сигнальні слова



Небезпека!

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



Небезпека!

небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



Попередження!

небезпека легкого травмування



Обережно!

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

1.2 Необхідна кваліфікація персоналу

Цей посібник призначено для осіб, що мають наступну кваліфікацію.

1.2.1 Офіційний спеціаліст

Встановлення, монтаж та демонтаж, введення в експлуатацію, технічне обслуговування та ремонт приладів Vaillant і приналежностей повинні виконуватися лише офіційними спеціалістами.



Вказівка

Кожен спеціаліст отримує кваліфікацію у певній спеціальності, що відповідає його освіті. Він може виконувати роботи на приладах, якщо володіє належною кваліфікацією.

Спеціалісти, що виконують для вас роботу, повинні дотримуватися діючих директив, стандартів, законів та інших приписів.

1.3 Загальна безпека

1.3.1 Встановлення лише спеціалістом

Встановлення виробу повинне виконуватись кваліфікованим спеціалістом, відповідальним за дотримання існуючих приписів, правил та нормативів.

- ▶ Ретельно ознайомтеся з посібником зі встановлення.
- ▶ Виконуйте лише дії, описані в цьому посібнику зі встановлення.
- ▶ Під час встановлення дотримуйтеся наступних вказівок з безпеки та приписів.

1.3.2 Матеріальні збитки при використанні непридатного приміщення встановлення

При встановленні приладу у вологому приміщенні можливе пошкодження електроніки вологою.

- ▶ Встановлюйте прилад лише в сухих приміщеннях.

1.3.3 Небезпека внаслідок збоїв в роботі

- ▶ Переконайтеся, що опалювальна установка знаходиться в технічно бездоганному стані.
- ▶ Переконайтеся в тому, що жоден із захисних або контрольних пристроїв не видалений, не ввімкнений в обхід та не відімкнений.
- ▶ негайно усуньте несправності та пошкодження, що знижують безпеку.
- ▶ Прокладайте проводи підключення 230 В та проводи датчиків і шин окремо, якщо вони йдуть поряд на відстань понад 10 м.
- ▶ Закріпіть всі проводи підключення за допомогою кабельних клем з комплекту поставки в корпусі.
- ▶ Не використовуйте вільні клеми приладу як опорні клеми для іншої електропроводки.

1.3.4 Небезпека ошпарювання гарячою питною водою

Температура гарячої води в точках відбору внаслідок нагріву від геліосистеми та в результаті активування термічної дезінфекції може значно перевищувати 60°C.

- ▶ Встановіть змішувальний клапан з підведенням холодної води.

1.4 Приписи (директиви, закони, стандарти)

1.4.1 Вимоги до проводів

- ▶ Для провідного монтажу використовуйте стандартні проводи.
- ▶ У якості проводки для проводів на 230 В використовуйте проводи із захисною оболонкою (наприклад, NYM 3x1,5).
- ▶ У якості проводки для проводів на 230 В не використовуйте гнучкі проводи.

Мінімальний поперечний переріз

Площа поперечного перерізу проводу підключення 230 В (кабель підключення насосів або змішувача)	≥ 1,5 мм ²
Площа поперечного перерізу проводу шини eBUS (низька напруга)	≥ 0,75 мм ²
Площа поперечного перерізу проводу датчика (низька напруга)	≥ 0,75 мм ²

Максимальна довжина проводів

Проводи датчиків	≤ 50 м
Проводи шин	≤ 300 м

1.4.2 Приписи (директиви, закони, стандарти)

При виборі места установки, проектуванні, монтажі, експлуатації, проведенні інспекції, технічного обслуговування і ремонту прибора следует соблюдать государственные и местные нормы и правила, а также дополнительные распоряжения, предписания и т.п. соответствующих ведомств касательно газоснабжения, дымоотведения, водоснабжения, канализации, электроснабжения,

пожарної безпеки і т.д. – в залежності від типу приладу.

1.4.3 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з вказаними на паспортній таблиці характеристиками основним вимогам наступних нормативів:

- 2004/108/EG Директива про електромагнітну сумісність
- 2006/95/EG Директива з електричного обладнання для застосування в певних межах напруги

1.5 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням існує імовірність пошкодження виробу та інших матеріальних цінностей.

Виріб є системним вузлом, що використовується у поєднанні з регуляторами VRC 470 або VRC 430 для регулювання геліоустановки з наступними елементами:

- геліоконтур
- геліонакопичувач гарячої води
- 2-й геліонакопичувач (наприклад, плавального басейна) або 2-й пристрій регулювання за різницею температур (замовляється додатково)
- насос термічної дезинфекції

До використання за призначенням належить:

- дотримання вимог посібників з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу Vaillant, а також - інших деталей та вузлів установки
- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

Цей виріб не призначений для експлуатації особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними та психічними можливостями або особами, яким бракує досвіду та або знання щодо його використання. З метою безпеки вони повинні користуватися виробом лише під наглядом уповноваженої особи, або отримати інструктаж з користування виробом.

Слідкуйте, щоб діти не гралися з виробом.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації та встановлення, що додаються до вузлів установки.

2.2 Зберігання документації

- ▶ Передайте цей посібник та всю спільно діючу документацію користувачу установки.

2.3 Сфера застосування посібника

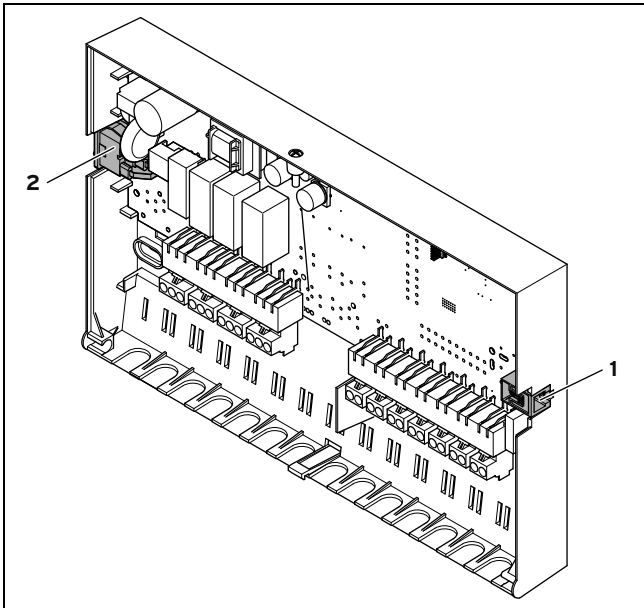
Цей посібник діє винятково для наступних виробів:

Артикульний номер

Україна	0020139857
---------	------------

3 Огляд виробу

3.1 Характеристики виробу



- 1 Діагностичне гніздо (для подальшого використання)
2 Вмикач/вмикач

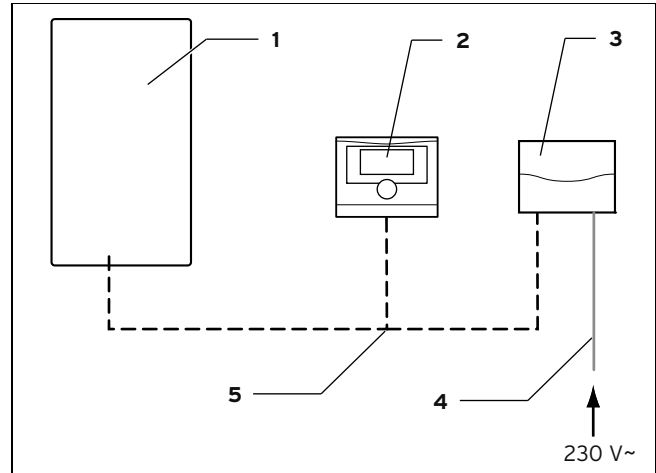
Виріб використовується для розширення системи регулятора.

За допомогою цього виробу можна створювати різні конфігурації геліосистеми опалення. (→ посібник зі встановлення регулятора)

Крім того, за допомогою виробу в поєднанні з регулятором можна визначати внесок геліосистеми.

Виріб можна поєднувати в геліосистемі опалення зі змішувальним модулем VR 61. В поєднанні з регулятором ви можете за допомогою змішувального модуля VR 61 керувати двома опалювальними контурами.

Підключення до системи кабелю підключення до мережі та шини eBUS



- 1 опалювальний прилад
2 Регулятор
3 Геліомодуль VR 68
4 Кабель підключення до мережі 230 В (забезпечується замовником на місці встановлення)
5 Провід шини eBUS

Живлення від мережі забезпечується на місці встановлення виробу замовником. З'єднання шини eBUS з виробом можна відвести від будь-якого місця системи eBUS.

3.2 Паспортна табличка

Паспортна табличка знаходиться зовні на корпусі виробу.

3.3 Позначення типу

Скорочення	Пояснення
VR 68	Геліомодуль Vaillant

3.4 Перевірка обсягу поставки

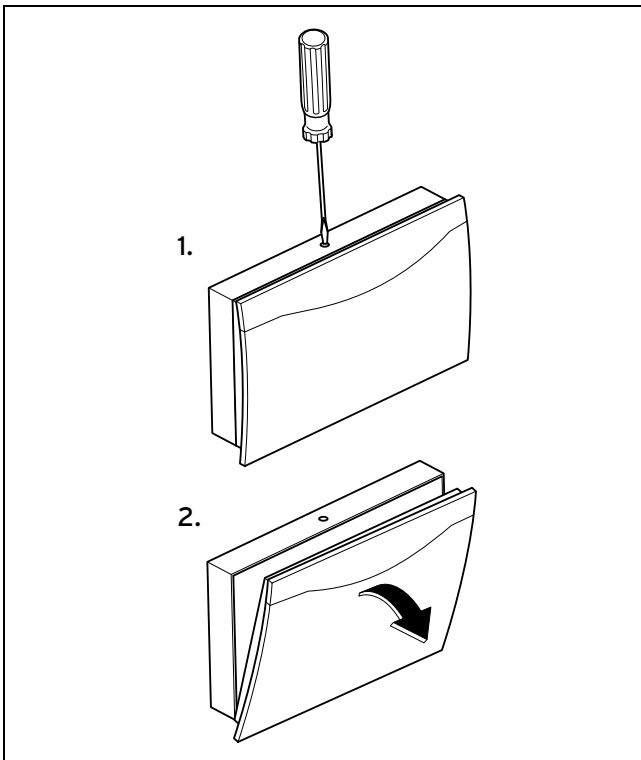
Кількість	Позначення
1	Геліомодуль VR 68
3	Стандартний датчик VR 10
1	Датчик температури колектора VR 11
1	Монтажні принадлежності (гвинти, дюбелі)
1	Посібник зі встановлення

- ▶ Перевірте комплектність обсягу поставки.

4 Монтаж

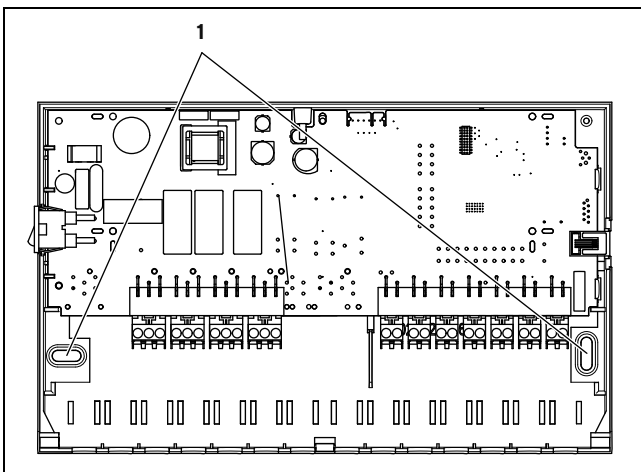
4 Монтаж

4.1 Відкривання корпусу



1. Ослабте гвинт на верхній стороні корпусу.
2. Злегка відкиньте кришку корпусу на себе.
3. Зніміть кришку корпусу.

4.2 Монтаж виробу



1. Позначте точки кріплення відповідно до розташування кріпильних отворів (1) в підходящому місці.
2. Просвердліть два отвори під відповідні дюбелі.
3. Пригвинтіть виріб.
4. Підключіть виріб. (→ сторінка 7)

4.3 Закривання корпусу

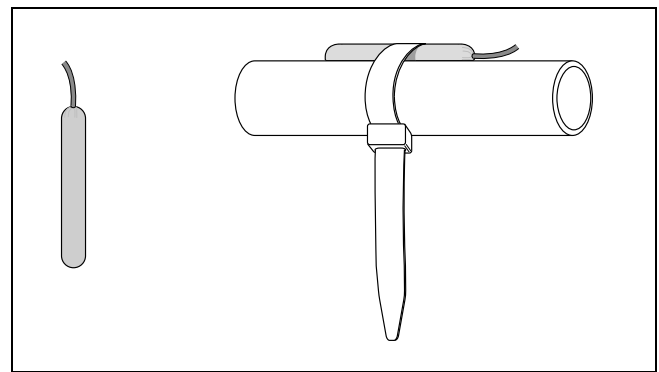
1. Вставте нижню сторону кришки корпусу в шарнірне кріплення.
2. Закрийте кришку корпусу рухом від себе.
3. Затягніть гвинт на верхній стороні корпусу.

4.4 Монтаж стандартного датчика VR 10



Вказівка

VR 10 може використовуватись у якості датчика накопичувача (наприклад, як занурюваний датчик в занурюваній гільзі), датчика температури подавальної лінії (наприклад, у гідравлічному розділювачі) або у якості накладного датчика. Для максимального покращення визначення температури рекомендується ізолювати трубу з датчиком.



- ▶ При використанні VR 10 у якості накладного датчика закріпіть VR 10 до труби системи опалення за допомогою стяжної стрічки з комплекту.

4.5 Монтаж датчика температури колектора VR 11

- ▶ Змонтуйте датчик температури колектора VR 11 згідно з описом в посібнику зі встановлення для сонячних колекторів.

5 Електромонтаж



Небезпека!

Небезпека для життя від підключень під напругою!

При виконанні робіт на відкритому приладі та в розподільчій коробці опалювального приладу існує небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом. На клеммах підключення до мережі L та N навіть при вимкненому вмикачі/вимикачі наявна напруга.

- ▶ Перед початком робіт на виробі та в розподільчій коробці опалювального приладу вимкніть подачу електроживлення (наприклад, запобіжників або перемикачів потужності).
- ▶ Унеможливіть повторне увімкнення живлення.

- ▶ Не виконуйте жодних робіт, коли на друкованій платі виробу світиться світлодіод (зелений).



Небезпека!

Небезпека пошкодження в результаті неналежного встановлення!

Очищені від ізоляції на занадто довгих відрізках проводи підключення в результаті непередбаченого вивільнення жили можуть стати причиною короткого замикання та пошкоджень електроніки.

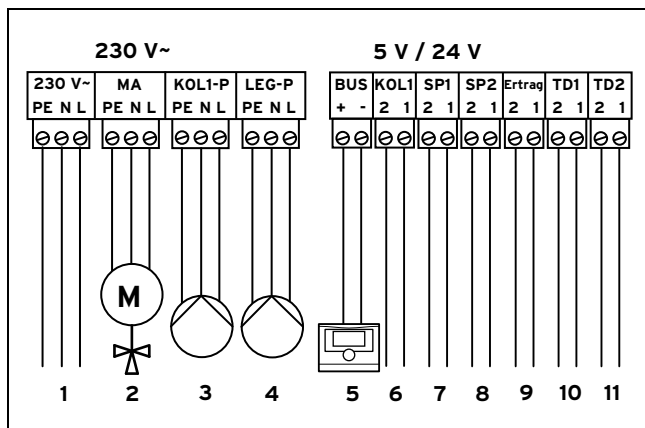
- ▶ Для запобігання короткому замиканню очищайте зовнішню оболонку гнучких проводів на відрізку не більше 2,5 см.
- ▶ Прокладайте проводи правильно.
- ▶ Використовуйте розвантажувальні застискачі.

5.1 Підключення виробу



Вказівка

Мережний кабель та провід шини eBUS не входять до обсягу поставки.



- | | |
|--|---|
| 1 Підключення до мережі | 6 Датчик температури колектора 1 |
| 2 Багатофункціональне реле для перемикального клапану плавального басейна або додатковий пристрій регулювання за різницею температур (перемішування, підтримка опалення) | 7 Датчик температури накопичувача 1 |
| 3 Геліонасос | 8 Датчик температури накопичувача 2 |
| 4 Насос термічної дезинфекції | 9 Датчик внеску геліосистеми |
| 5 Регулятор VRC 470 | 10 Датчик TD 1 для плавального басейна або додатковий пристрій регулювання за різницею температур |
| | 11 Датчик TD 2 для додаткового регулювання за різницею температур |
1. Підключіть виріб шляхом стаціонарного підключення та розділювального пристрою з розкриттям контактів не менше 3 мм (наприклад, запобіжників або перемикачів потужності).
 2. Виконайте провідний монтаж виробу згідно з малюнком.

5.2 Завершення електромонтажу

1. Закріпіть всі проводи у виробі за допомогою кабельних тримачів з комплекту.
2. Закрийте корпус. (→ сторінка 6)

6 Введення в експлуатацію виробу

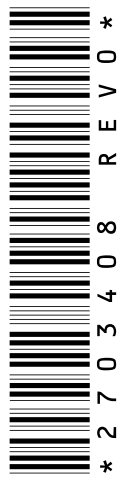
1. Слідкуйте, щоб при введенні в експлуатацію корпус був закритий.
2. Введіть виріб разом з регулятором в експлуатацію (→ посібник зі встановлення регулятора).

7 Сервісна служба

Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні
800 50 18 05

8 Технічні характеристики

Робоча напруга $U_{\text{макс}}$	230 В
Споживання потужності	$\leq 2 \text{ В}\cdot\text{А}$
Контактне навантаження вихідних реле	$\leq 2 \text{ А}$
Загальний струм	$\leq 4 \text{ А}$
Робоча напруга датчика	3,3 В
Площа поперечного перерізу проводу шини eBUS (низька напруга)	$\geq 0,75 \text{ мм}^2$
Площа поперечного перерізу проводу датчика (низька напруга)	$\geq 0,75 \text{ мм}^2$
Площа поперечного перерізу проводу підключення 230 В (кабель підключення насосів або змішувача)	$\geq 1,5 \text{ мм}^2$
Тип захисту	IP 20
Клас захисту	II
Максимальна навколишня температура	40 °C
Висота	174 мм
Ширина	272 мм
Глибина	52 мм



0020149471_00 ■ 27.02.2013

ДП «Вайллант Група Україна»

вул. Старонаводницька 6-б ■ 01015 м. Київ

Тел. 44 220 08 30 ■ Факс. 44 220 08 35

Гаряча лінія 800 50 18 05

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua

© Vaillant GmbH 2013

Передрукування цього посібника, в тому числі - часткове, можливе лише з письмового дозволу виробника.